Zeitschrift: Die Schweiz : schweizerische illustrierte Zeitschrift

Band: 15 (1911)

Artikel: Vier indische Skizzen

Autor: Ludwig, Helene

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-575248

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

und stößt ihn vorwärts. D, diese Kammer ist ein Gesundheitsstüblein bester Sorte! Hier wird Regina mit Klärli schlafen. Pauline kann bei Mimeli und Arnoldsi bei Ernst schlafen. Uh, wie schön, wie reich wird jett mein Leben! Welch' eine Familie gibt das untereinander! Mein Glück steht leibhaftig vor der Türe...

Fliegenmännchen, Fliegenweibchen! Diesmal hat das Weibchen den Anfang gemacht. Es fliegt zu mir, wenn auch zaghaft. Nun soll es auch an mir nicht fehlen. Glänzen kann ich nicht. Aber gut sein kann ich und herzlich sein und... sicher auch herzehaft sein!

(Schluß folgt).

Vier indische Skizzen.

Aus dem Englischen, von Selene Ludwig, Bern.

2. Die Dasara.

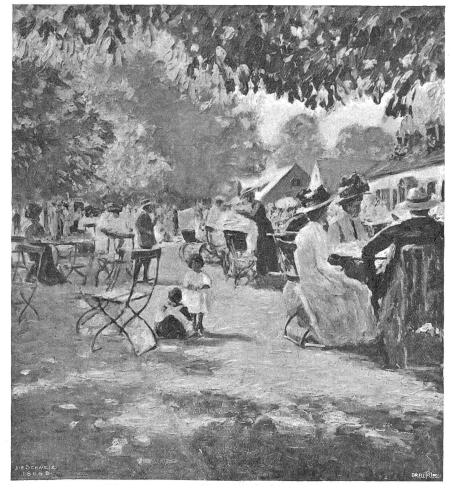
Gemächlich schlenbert der Zug in die kleine Station, unsbesorgt darüber, daß er schon anderthalb Stunden Verspätung hat und noch weit von seinem Endziel entfernt ist. Die Sonne scheint heiß auf eine maserische Gruppe von Eingeborenen seden Standes und jeder Art. Solch ein wunderliches Gemisch von Farbe, Rleidern und Haartrachten! Eine plögliche Verwegung durchfährt sie, als der Zug anhält, und sie versuchen, in die Wagen zu steigen, die schon zum Uebersließen angefüllt sind. Männer, Frauen und Kinder sind wie Sardinen zusammengedrängt, einige am Boden, andere auf den Sitzen kauernd. Alle lächeln und sind guter Dinge. Es ist drückend heiß, und eine Reihe von braunen Veinen und Küßen hängt aus den Fenstern, um Abfühlung zu finden. In einem Wagen, mit "Europäer" bezeichnet, ist eine ganze Anzahl lachender

brauner Gesichter mit glänzenben Zähnen zu sehen; mit Befriedigung betrachten sie ihre weniger glücklichen Brüder, denen es nicht möglich ist, einen Sit zu erlangen.

Der Zug ist gefüllt, das ist schlimm; aber Zeit hat keine Bedeutung: ein anderer Zug wird heute einmal kommen oder morgen. Was kommt da= rauf an? So kauern sich denn diese, die feinen Plat finden, zufrieden wieder auf ihre Fersen und warten unbeweglich mit einer Geduld, die nie müde wird. Verschiedene Nahrungs= mittel werden herumgebracht, besondere Gerichte für Brah= manen, Hindus und Mohame= daner. Rokosnusse sind sehr be= liebt; braune Arme werden zu den verschiedenen Abteilungen herausgestreckt, um sie dem Manne abzunehmen, der sie zuerst mit einem mörderisch aussehenden Messer zerhaut, daß die Milch sogleich getrunken werden kann. Endlich hat der Führer, auch ein Eingeborener, seine lange Unterhaltung mit einem Freund beendet, und der Zug fährt langsam weiter durch dichten Dschungel, an steinigen Anhöhen und smaragdgrünen Reisfeldern vorbei, Mnsore zu.

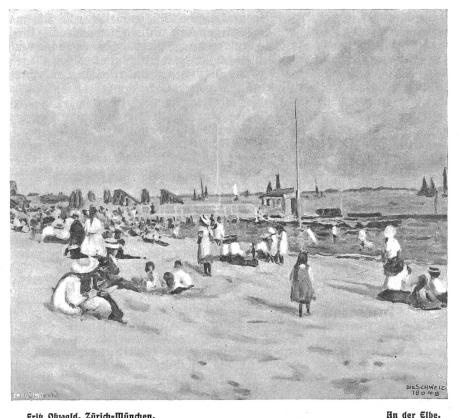
Alles bewegt sich gegen diese Stadt, wo die Dasara oder "Durga Pudscha" geseiert wird, welche die Leute von fern und nah heranzieht. Die staubigen Straßen und die Pfade durch die Oschungel sind mit langen Jügen von Fußgängern beseth, die all ihr irdisches Sab und Gut auf den Köpfen tragen. Ochsenfarren mit Scheibenrädern aus massiewn Holz führen ganze Familien nach Mysore, vorüber an Dattelpalmhainen und riesenblättrigen Bananen, an seltsamen Dörfern, Tempeln und heiligen Teichen, an großen Banyanbäumen, unter deren verbreiteten Wurzeln und Aesten Truppen von lärmenden Uffen sich ergöhen.

Schon hat sich die Menge angesammelt, und in den Straßen und offenen Pläten der Stadt herrscht ein buntes Gedränge. Flaggen wehen von allen Gebäuden, Tam-Tams schlagen, wunderliche Weisen indischer Musik werden dem Ohr zuge-tragen, und Züge von Elefanten und Kamelen winden sich



Frit Ohwald, Zürich=Munchen.

Wirtsgarten (1909).



Frit Ogwald, Zürich=Munchen.

durch die Menge. Ueber die bunte Szene wölbt sich ein wolkenloser blauer Himmel, und die Tropensonne scheint auf ein präch= tiges Gemälde farbiger Bewegung.

Mnsore ist "en fête", und jeden Tag wird von dem Maha= radscha, der während dieser Zeit als ein Gott gilt, "Budscha" dargebracht. Er muß wie ein Gefangener in seinem Palast bleiben und darf sich nicht einmal rasieren; denn sollte er wäh= rend der Dafara die fleinste Schramme erhalten, so könnten bose Geister in ihn dringen.

In frühern Zeiten, sobald die Regenzeit vorüber war, zog der Maharadscha mit seinen Truppen in den Krieg. Der zum Auszug gewählte Tag war besonders günstig; denn es ist der Jahrestag von Ramas erfolgreicher Expedition, seine Ge= mahlin Sita, das Ideal indischer Beiblichkeit, von dem Ungetum Rawana zu befreien, der sie von ihrem Meister gestohlen hatte. Auch hat an diesem Tage die Göttin Durga, Gemahlin des gefürchteten Gottes Shira, einen Drachen erschlagen, weshalb die Dasara auch "Durga Pudscha" genannt wird und bei welcher Gelegenheit die Göttin Durga oder Rali verehrt wird.

Nun, bevor ein Feldzug unternommen wird, ist es nötig, alle Mächte und die guten und bosen Geister zu versöhnen; denn es könnte Unglud bringen, ware eines von ihnen belei= digt. Während der Dasara, die zehn Tage dauert, bringt man deshalb den Hausgößen und allem, was zum Unterhalt des Lebens dient, "Budicha" oder Gebet dar. Pferde, Dchsen, Rühe, Elefanten, Bücher, Wertzeuge, Federn und Tinten= – alles wird angebetet und gesegnet. Der arme Chaprase*) verehrt bei dieser Gelegenheit einen Regierungs= brieftasten und opfert ihm Reis und Blumen. Automobile werden auch angebetet — enthalten sie nicht eine geheimnis= volle Macht und ist nicht jedes unbelebte Ding, das den Men= schen hilft, ihr Leben zu verdienen, eine Kraft, die man achten muß? Die letten und wichtigsten Gegenstände, die zu verehren sind, sind die Kriegswaffen. Jeden Morgen werden sie in einem goldenen Palankin, getragen pon Elefanten im Durbar= schmuck, in einem Umzug durch die Stadt geführt. Die Seg= nung der Waffen ist eine wich= tige Zeremonie, wobei Menschenblut fließen muß zur Ber= söhnung der Götter. In frühern Beiten wurde ein Menschen= opfer dargebracht. Jest gibt es nur noch Ringfämpfe außerhalb des Palastes; aber an den Sänden der Ringer sind eiserne Rrallen befestigt, und wenn et= was Blut geflossen ist, so sind die Götter zufrieden, und der Maharadscha, der in vollem Staat dem Kampfe zuschaut, belohnt die Streiter.

Bevor der Maharadscha sei= nen goldenen Thron besteigt, auf dem er als Gott angebetet wird, verrichtet er "Budicha" davor, ist er doch das Symbol der Autorität. Es ist ein ge= heiligter Thron, und die Le= gende erzählt, daß er den Bandus gehörte, den fünf berühmten Brüdern der "Mahabharata". Er wurde von einem heiligen Mann aufgefunden, und der Raiser Aurangzeb verschenkte ihn an Chika Deva. Die britischen

Truppen entdeckten ihn unter altem Grümpel bei der Einnahme von Seringatapam. Ursprünglich aus Feigenholz gemacht und mit Elfenbein eingelegt, wurde er später mit Gold und Gilber überzogen und mit Figuren aus der Hindu-Mythologie vergiert. Eine silberne Treppe führt zu diesem Thron, der von einem goldenen Schirm überragt wird, auf bessen Spike sich der Ropf eines großen goldenen Bogels befindet mit riesigen grünen Augen aus Smaragden, die dufter leuchten. Thron steht auf einem golddurchwirkten Teppich auf drei Stufen erhoben, die mit karminrotem Tuch bedeckt sind. Er ist mit Blumen befränzt, und die Blütenblätter fallen auf die roten Stufen, von denen lange Perlgehänge sich wiegen.

Auf diesem wunderbaren Throne, in der Mitte der großen Dasara"=Halle seines Balastes, sist der Maharadscha auf orien= talische Weise — ein Gott in Goldstoffe gekleidet und von Juwelen glänzend. Ein goldenes Zepter ist zu seiner Rechten, und die große Diamantagraffe auf seinem Turban leuchtet und funkelt. Er ist unbeweglich — die Gestalt eines orientalischen Potentaten, Eindruck machend durch die außergewöhn= liche ruhige Würde. Jenseits der Säulen, außerhalb der großen Halle, ist die purpurne Nacht durch Illumination erhellt. Die Bracht im Innern ist blendend; hinter dem Maharadscha steht die Leibgarde und stehen seine Minister in glänzenden Gewänbern, und in der halle herum befindet sich ein großes Gefolge. Musik ertont, und in dem trüben Licht vollführen die Truppen militärische Spiele. Auf den Gallerien schwanken leise die massiven Golddraperien, wenn sich die "Burdah"=Frauen*) da= hinter bewegen. Durch Schlitze, die an einigen Stellen hinein= gemacht worden sind, kann man hie und da den Schimmer von dunkeln Augen oder manchmal eine mit Edelsteinen geschmückte Sand wahrnehmen. Das Murmeln der großen Menge, die sich wie eine unruhige See um den Palast herumzieht, hebt

^{*)} Wird Tichapraffi ausgesprochen, bedeutet Sauswächter.

^{*)} Berheiratete Frauen ber höhern Kaften, die ihr ganges Leben von der Außenwelt abgefchloffen find, hinter Borhangen (purdah = Borhang) gehalten

und senkt sich in der von Wohlgerüchen durchzogenen Luft. Feuerwerk fährt hinaus in die Nacht und das wehklagende Loblied für den Maharadscha ertömt fortwährend: "Maharadsch, ki dschai, Maharadsch!" Dazu erheben die "Chobdars" ihre goldenen Stäbe und senken sie langsam wieder, während der Nuf verhallt. Es ist eine "Tausend und eine Nacht-Szene" von blendender Pracht. Europäer gehen an der glänzenden Erscheinung auf dem goldenen Thron vorbei, sich tief verbeugend. Langsam und ernst grüßt die Gestalt, und wenn sie von der helsen Szene in die Nacht hinaustreten, erhält jede Dame einen Blumenstrauß.

Die langen Tage der "Pudscha" sind vorüber, jede Macht ist versöhnt worden, und die Truppen ziehen aus zum Krieg.

Unter der strahlenden Sonne glüht Mnsore von einer Menschenmenge in weißen Rleidern und vielfarbigen Turbanen, einer gemischten, lebenden Masse, die aussieht, als ob die verschieden schattierten Blütenblätter von gigantischen Blumen dicht über das Land gestreut und von der Brise bewegt würden. Aus dem Gedränge erhebt sich das Summen von Stimmen, vermengt mit Musikweisen und entferntem Trommelschlag. Durch die buntscheckige Menge windet sich der Umzug auf seinem Wege zum Palast. Die Tiere sind alle im Durbar=Rostume mit heitern Farben drapiert, und das Sonnenlicht spielt auf ihren goldenen Tüchern. Die Truppen der Eingeborenen mit seltsamen, altmodischen Gewehren ziehen in guter Ordnung vorüber, gefolgt von Elefanten, "Nautsch"=Mädchen (Tänze= rinnen) und verschiedenen hohen Beamten in Staatswagen. Mit ängstlicher Sorgfalt führen Wärter das heilige Pferd und die noch heiligere Ruh, beide sehr alt und prächtig ausstaffiert. Der junge Nuvaradsch, in Goldstoffe gekleidet und ein schwarzes Pferd reitend, während ein goldener Sonnenschirm über ihn gehalten wird, folgt dem Maharadicha.

Zurückgelehnt in eine goldene "Saudah", getragen hoch oben über der Menge von einem riesigen, sorgfältig bemalten und mit Zierrat behangenen, heiligen Elesanten, kommt der höchste indische Würdenträger majestätisch heran, eine eine same, glisernde goldene Gestalt. Ein Murmeln grüßt ihn;

die Menge beugt sich vor dem unbeweglichen Symbol der Autorität, das weder rechts noch links schaut.

Der Zug schlängelt sich hinaus auf das Land, wohin die Schatten der Nacht fallen. Er hält. Lampen werden angezündet, um den großen offenen Naum zu erleuchten, wo die Fackellichtparade abgehalten wird. Von seinem schlachtroß aus sieht der Maharasdschaften Truppen vorüberziehen. In dem trüben Licht bewegen sich geisterhaft aussehende, dunkle Masen won Menschen und Pferden zu den Weisen der englischen Militärmusset.

Die Schlacht ist vorüber, und die Truppen ziehen siegreich in ihre Hauptstadt zurück. Die Nacht ist dumkel; aber die illuminierten Gebäude funkeln, und die erwarstungsvolle Menge rührt sich und murmelt im Schatten. Die Töne der Musikbanden und die Tamstam verkünden die Rückfunst des Umsuges; die flammenden Fackeln erfüllen die Luft mit einem beißenden Geruch und lassen Gestalten von Menschen und Ties

ren reliefartig hervortreten und die goldenen Draperien schimmern. Ein Lichtschimmer verrät die Antunft des würdevollen Elefanten, der über alles emporragt. Ein lautes Hochrusen durchstlingt die Luft, "Maharadscha ki dschai", und ein Schauer von duftenden Blüten regnet auf die einsame, von unschähderen Juswelen strahlende Gestalt hernieder. Der Umzug zieht vorbei, sich wie eine flammende Schlange durch die dunkle Masse der schlange dem erleuchteten Palast zuwinzend. Die Nacht scheint dunkler zu werden, wie die Feuerschlange in der Ferne entschwindet. Die Menge schließt sich hinter ihr; nach und nach verblaßt die Illumination, und Dunkel senkt sich über die lebende Masse.

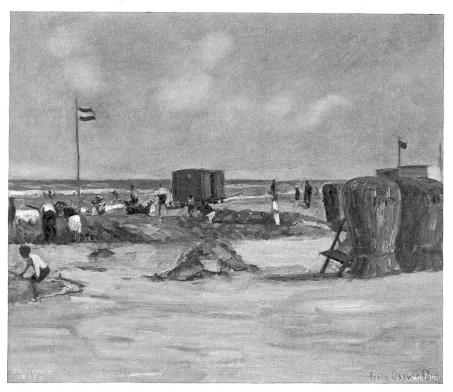
Die Dasara ist beendet, und das Leben nimmt wieder seinen gewöhnlichen Lauf; die Leute kehren zu ihren entsernten Dörfern zurück; der Maharadscha wird wieder menschlich und erscheint am nächsten Tag in europäischer Kleidung an den Pferderennen...

3. Eine Traumstadt.

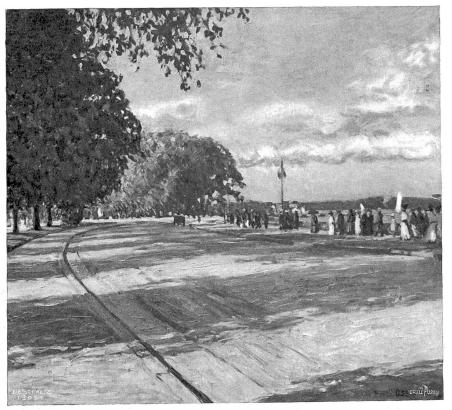
Die warme Luft ist erfüllt von Blau und Gold — Gold von der indischen Sonne, Blau von dem indischen Himmel. Man hört kein Geräusch als das schläfrige Plätschern der Ruder und das Murmeln eines schlafenden Sees.

Ein Mädchen in tiefrotem "Sari" kauert unbeweglich in einem Boot. Durch die halbgeschlossenen, mit Kohle geschwärzeten Augenlider sickert das blau und goldene Licht, und in seinen Träumen schaut es eine erstaunliche weiße Wolkenmasse in einem unergründlichen blauen Himmel. Große Dunstschichten sind übereinander getürmt und bilden ein Traumland von Domen, Türmen, Terrassen und Jinnen, in denen weiche Schatten sich bergen. Schläfrig bestaunt es die Wolkenstadt seiner Phantasie und den blauen Aether, der ein seuchtendes kließendes Gewässer zu sein schacht, die Wolkenmassen Fließendes Gewässer zu sein schacht, die die Wolkenmassen Palast, und der Hintallisiert sich zu einem gläsernen See, dessen Wellen seine Mauern bespülen.

Plötslich öffnet das Mädchen ob all dem Licht seine großen Augen, und aus der unfühlbaren Dunstsladt taucht eine wirk-



Frit Ohwald, Zürich:München.



Frit Ofwald, Zürich=Munchen.

liche Stadt empor — eine Stadt von blendendem Weiß, die sich aus dem ruhigen blauen Wasser eines Sees erhebt, der von entfernten Sügeln umrahmt ift.

Das Boot bewegt sich langsam an Inseln vorbei, wo Tempel und weiße Marmorterrassen mit Pavillons sich zwischen Balmen und in der reichen tropischen Begetation einnisten und sich im See wiederspiegeln. Jenseits erhebt sich die Stadt mit ihren alten Befestigungen in malerischem weißem Chaos aus dem blauen Waffer. Bei den Tempelftufen baden Frauen und waschen ihre hellfarbigen Rleidungsstücke. Der See fräuselt sich gegen einen Batikan des Oftens — den großen Palast des Ma= harana — mit prächtigen, schattigen grünen Gärten und maje= stätischen Umrissen, die sich in scharfen Konturen vom wolken-

losen Simmel abheben.

In einem massiwen Block des Palastes, wo die Mauern nur selten von winzigen Fensterluden unterbrochen sind, ist die Benana, wo die Frauen so streng abgeschlossen sind, daß sie "purdah" sogar gegen ihr eigenes Geschlecht aufrechterhalten und noch nie von einer Europäerin gesehen worden sind. Ihr Blut ist das blaueste in Indien; sie behaupten, zu den ältesten Familien der Welt zu gehören; denn die Maharanas von Udaipur stam= men vom Sonnenreich und sind die stolzen direkten Rach= kommen der Sonne. Durch die schmalen Fenster schauen die Frauen, von der äußern Welt abgeschlossen, auf den feenhaften See, wo die königlichen Barken festgebunden liegen, auf das grüne Eiland, wo die garte weiße Struftur des Sommerpalastes des Maharana zum Teil zwischen der reichen Begetation ver= borgen ist, zu den fernen Ufern, wo wilde Pfauen sich frei herumtreiben, und hinüber zu den Sügeln, die den Gee ein= rahmen. Lehnen sie sich auf gegen ihre Gefangenschaft in dem schönen Palast? Sind sie es zufrieden, in einem zauberhaften Land zu wohnen, fern von der äußern Welt, von wo sie nur ein schwaches Echo erreicht? Wer weiß? Ihre Stimmen klin= gen nicht über die Zenanamauern hinaus. Sie sind für ewig im Märchenland eingeschlossen. Die weißen Sofe, in denen die Springbrunnen spielen, die Terraffen, die mit ihrem fpigen= artigen Gitterwerk über den See schauen, das fühle Grün des hinter hohen Mauern verborgenen Gartens bilden ihre Melt.

In Mondnächten, wenn der See eine Schimmernde Silber= fläche bildet und die schlafende Stadt und der Palast mit einem weichen geheimnisvollen Glanz durch den Schleier der violetten orientalischen Nacht leuchten, segelt der Maharana zu einer der kleinen Inseln, wo er, an eine Marmorstufe gelehnt, sei= nen Blid über eines der schönsten Bilder der Erde schweifen läßt, oder er verträumt die Nacht in einem den mondbeichienenen Gee überschauenden Bavillon; aber ein ewiger Schat= ten trübt die Farbe seiner Träume, und die Harmonie der Nacht ift durch eine nie endende Dif= sonang gebrochen. In diesem Palast liegt sein einziger Sohn gelähmt darnieder. Derbe Jüng= linge bewegen sich hierhin und dorthin, und er allein, der lette der edelsten Familie in Indien, ist unbeweglich: nur von fern fann er das ihn umgebende

Aliterufer.

Leben betrachten, das einst bis zum kleinsten Teil in seine Berwahrung wird gegeben werden.

In der Stadt scheint die Sonne auf ein malerisches Wirr= warr von gelben Säufern und engen gebogenen Stragen, wo Elefanten und Ramele ihren würdevollen Weg gehen. Grup= pen von jungen Mädchen, geformt wie vollkommene Bronze= statuen, gekleidet in rote Saris und mit ehernen Krügen auf den Röpfen, ichwagen an den Brunnen oder heben sich aus den dunkeln Türrahmen hervor. Berschleierte Frauen eilen unbelästigt durch frumme Gägchen und zwischen all den grellgekleideten Fußgängern hindurch. Hunde, Ochsen, Ziegen, Gel und verlaufene Ramele wandern frei herum, vorbei an Tempeln mit zierlichem Schnikwert und Altaren mit scheußlichen, rot angestrichenen Gögenbildern. Fakire, deren Gesichter und nachte Leiber mit Afche beschmiert sind, kauern im Dunkel, die Bettler= schatten des Fanatismus — oder Opium. Eine alte Frau sitzt un= beweglich in der Mitte der Straße, den Kopf einer ruhenden Ruh im Schof. Die Luft ist von dem "Geruch des Oftens" er= füllt, ein Gemisch von Ghee (flüssige Butter) und Weihrauch, und Fliegen surren auf den seltsamen Waren aller Arten herum, die am Boden ausgebreitet liegen.

In dieser faszinierenden Stadt des Ostens, einer Zitadelle alter Borurteile und Orthodoxie, seit Hunderten von Jahren unverändert, besteht alles aus Farbe und Sonnenschein. Die Sonne geht unter über einem Bilde von bezaubernder Lieblichkeit. Das Gold des himmels strahlt von den Palast= mauern zurud, und die stillen Wasser des Sees werden rosafarben. Langsam sentt sich ein weiches, unbeschreibliches, pur= purnes Dunkel über das Gange. Die Schatten der Stadt werden violett, und das Grün der Bäume leuchtet. Nach und nach werden die violetten Färbungen zarter, und jett ist es eine Opalstadt der weichsten Farben, die sich von einem lebhaften Opalhimmel abhebt. Da gibt es fein Geräusch als das schwache Platschern der Ruder, und die weichgefärbte Zauberstadt spiegelt sich mit überraschender Rlarheit in den ruhigen Wassern des Sees. Bogel umfreisen den Balaft und laffen sich in Reihen auf den hohen Mauern nieder, diese schwarz einfassend.

Das Mädchen im roten Sari schließt zur Hälfte seine langbewimperten Augenlider, die so voll von farbigen Träumen sind. Wie sie staunt, scheint alles ätherisch zu werden und ist von einem Licht erhellt, das von innen zu kommen scheint.

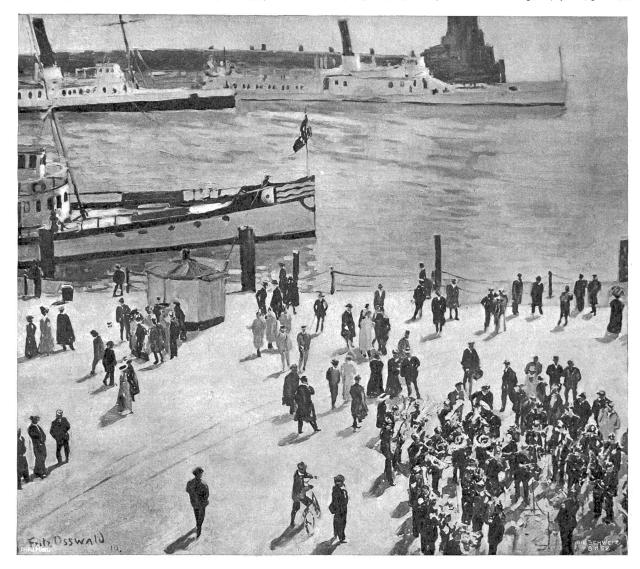
Dome, Türme und Terraffen verschmelzen langsam zu einem vom Sonnenuntergang gemalten Wolkenland. Der durch die Schatten der kommenden Dämmerung verschleierte See ver= wandelt sich noch einmal in eine geheimnisvolle ätherische Fläche, und die Stadt, die noch immer in übernatürlicher Lieblichkeit schimmert, scheint etwas Unantastbares zu sein, das zerbröckeln wird, sobald die Nacht hereinbricht... (Schluß folat).

Füsilier Götz. Stigge von Max Pfister, Zürich.

Nachbrud berboten.

mir fagen am Raminfeuer und taufchten Militarerinne= rungen aus. Mein Freund ergahlte:

"Es war in der Zeit, da ich als junger Leutnant meine Refrutenschule zu machen hatte. Bar liebe Jungens maren in meinem Buge, und besonders an einem hatte ich große Freude. Er war einer der Rleinften und fiel mir schon balb auf, ba feiner ben Ropf so aufrecht trug, feiner so pflichteifrig und be= geiftert breinschaute wie ber fleine Bog. Er ging ftets halb im Tattichritt und marichierte wie ein fpanischer Bockel über den Rasernenhof. Als ich ihn einmal zu mir herrief, rannte er eilig herbei und riß wundervoll die Abfage zusammen. "Na, wo habt Ihr benn bas ftramme Befen ber?' ,Ich war bei ber Frembenlegion, Herr Leutnant!' Ich fragte ihn über dies und jenes, und er hielt es für eine große Ghre. Sein dichter Schnurrbart machte ihn älter, als feine Rameraden ichienen, und richtig war er auch schon dreißig Jahre alt, hatte Frau und zwei Buben, wie er leuchtend berichtete, und machte ben Dienst aus reiner Begeisterung. Er war ichon in ber gangen Welt herumgekommen und ließ fich einmal anwerben als holländischer Legionär. Aber er hielt es nicht lange aus, und nach einem Vierteljahr, als er nach Indien eingeschifft werden follte, besertierte er in einer bunkeln Nacht. Run, er hat recht gehabt; benn er war ein tüchtiger Solbat, ben wir in ber Schweiz wohl gebrauchen fonnten. Er gab fich riefig Muhe,



Frit Ofwald, Zurich=Munchen.

Lindauer Safen (1910). Bon ber Gibg, Runftfommiffion angekauft.